



CERTIFIED
(EU) 2016/425
EN 352-2:2020
+A1:2024



Impuls Plugs [646001]

Impuls Plugs small [646301]

made by
MOLDEx

EN – User instruction Earplugs for protection against harmful noise. Two operating modes, see fig.: **A** Closed cap SNR = 28 dB **B** Open cap SNR = 15 dB **Warning:** Minimum attenuation is not met – in open cap position this is not considered hearing protector in accordance to EN 352-2. In the open position, warning signals, speech, and other sounds are attenuated to a lesser degree. Additionally, according to ANSI S12.42-2010, impulse noise for example, a gunshot – is reduced by 25.0 dB at 132 dB, by 32.3 dB at 150 dB, and by 37 dB at 168 dB. The operating mode of the earplug can be adjusted while worn by opening or closing the end cap, which is visible from the outside. Reusable earplugs. See instructions for use. **Warning!** Failure to follow these instructions may significantly impair the protective performance. Sudden removal from the ear canal may damage the eardrum. Wear continuously in noisy environments. Remove the connecting cord if there is a risk of it becoming caught or snagged during use. Do not remove earplugs by pulling the cord. **1. Instructions for use:** Insert and maintain the earplugs in accordance with the user instructions. Check the correct fit in accordance with the user instructions. **Cleaning, disinfection and service life** • Earplugs must be checked regularly for maintenance and cleaning requirements. • Clean using mild soapy water, warm water, or a mild disinfectant solution. • After cleaning/disinfection, allow the earplugs to dry completely at room temperature. The channel inside the

earplug must be free of earwax or dirt. Hold the open earplug close to your eye and towards a light source. If no light is visible through the channel, clean the plug again or replace it. **Storage:** Keep in original packaging in a clean, dry place. **Maximum service life:** as long as the product remains visually and hygienically intact. **2.** This product may be affected by certain chemicals. Contact the manufacturer for more information.

DE – Gebrauchs- und Einsetzanleitung Gehörschutzstöpsel gegen schädlichen Lärm. Zwei Betriebsarten siehe Abb.: **A** geschlossene Kappe SNR = 28dB **B** geöffnete Kappe SNR = 15dB **Achtung:** Mindestschalldämmung wird nicht erfüllt – in geöffneten Zustand kein Gehörschutz nach EN 352-2. In geöffnetem Zustand werden Warngeräusche, Sprache, etc. weniger stark gedämpft. Abb.: **A** Zusätzlich wird nach ANSI S12.42-2010 Impulsärm wie z.B. ein Schuß, von 132dB um 25dB, 150dB um 32,3dB und 168 dB um 37dB reduziert. Die Betriebsart des Stöpsels kann während des Tragens durch Öffnen oder Schließen der Endkappe von Außen sichtbar verändert werden. Gehörschützer für den mehrmaligen Gebrauch. Bitte beachten Sie die beigefügten Informationen. **Warnung!** Nichtbeachtung der Hinweise kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen. Ruckartiges Entfernen aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen. In Lärmbereichen kontinuierlich tragen. Verbindungsschnur entfernen, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich während des Tragens verfängt oder mitgerissen wird. Die Stöpsel nicht am Band aus dem Ohr herausziehen. **1. Hinweis zum Gebrauch:** Gehörschutzstöpsel gemäß Gebrauchsanleitung einsetzen und warten. Den richtigen Sitz gemäß Anleitung überprüfen. **Reinigung, Desinfektion und Gebrauchsdauer** • Gehörschutzstöpsel regelmäßig auf die Notwendigkeit der Wartung und Reinigung untersuchen. • Reinigung mit einer milden Seifenlauge, warmem Wasser oder einer milden desinfizierenden Lösung durchführen. • Nach Reinigung/Desinfektion die Gehörschützer bei Raumtemperatur trocknen lassen. Der Kanal im Ohrstöpsel muß frei von Ohrwachs und Schmutz sein. Halten Sie den geöffneten Ohrstöpsel nah am Auge gegen das Licht. Ist kein Licht im Kanal sichtbar, reinigen Sie den Stöpsel erneut oder tauschen Sie ihn aus. **Aufbewahrung:** in Originalverpackung und an einem

sauberen, trockenen Ort. **Maximale Gebrauchsdauer:** solange optisch und hygienisch einwandfrei. **2.** Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben können vom Hersteller angefordert werden.

ES – Instrucciones de uso Protectores auditivos contra el ruido excesivo. Dos modos de funcionamiento, véase la figura: **A** Tapa cerrada SNR = 28 dB **B** Tapa abierta SNR = 15 dB **Advertencia:** No se cumple la atenuación mínima; en posición de tapa abierta, no se considera un protector auditivo conforme a la norma EN 352-2. En posición abierta, las señales de advertencia, la voz y otros sonidos se atenúan en menor medida. Figura: **A** Además, según la norma ANSI S12.42-2010, el ruido impulsivo, por ejemplo, un disparo, se reduce en 25,0 dB a 132 dB, en 32,3 dB a 150 dB y en 37 dB a 168 dB. El modo de funcionamiento del tapón auditivo se puede ajustar mientras se lleva puesto, abriendo o cerrando la tapa del extremo, que es visible desde el exterior. Protectores auditivos reutilizables. Consulte las instrucciones de uso. **Advertencia!** El incumplimiento de estas instrucciones puede reducir significativamente el rendimiento protector. La extracción repentina del canal auditivo puede dañar el tímpano. Úselos continuamente en entornos ruidosos. Retire el cable de conexión si existe riesgo de que se enganche o se enrede durante el uso. No retire los tapones de oído tirando del cable.

1. Instrucciones de uso: Inserte y mantenga los tapones para los oídos de acuerdo con las instrucciones de uso. Compruebe que se ajustan correctamente de acuerdo con las instrucciones de uso. **Limpieza, desinfección y vida útil** • Los tapones para los oídos deben revisarse periódicamente para comprobar sus requisitos de mantenimiento y limpieza. • Límpielos con agua jabonosa suave, agua tibia o una solución desinfectante suave. • Después de la limpieza/desinfección, deje que los tapones para los oídos se sequen completamente a temperatura ambiente. El canal interior del tapón para los oídos debe estar libre de cerumen o suciedad. Sostenga el tapón abierto cerca de su ojo y hacia una fuente de luz. Si no se ve luz a través del canal, límpielo el tapón de nuevo o sustitúyalo. **Almacenamiento:** Mantener en su envase original en un lugar limpio y seco. **Máxima vida útil:** mientras el producto siga siendo visual e higiénica-

mente impecable. **2.** Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Debe solicitarse más información al fabricante. **FR – Instructions pour l'utilisateur** Protections auditives contre les bruits nocifs. Deux modes de fonctionnement, voir fig. : **A** Capuchon fermé SNR = 28 dB **B** Capuchon ouvert SNR = 15 dB **Avertissement :** l'atténuation minimale n'est pas respectée. En position ouverte, ce produit n'est pas considéré comme un protecteur auditif conforme à la norme EN 352-2. En position ouverte, les signaux d'alerte, la parole et les autres sons sont atténués dans une moindre mesure. Fig. : **A** De plus, selon la norme ANSI S12.42-2010, les bruits impulsifs, par exemple un coup de feu, sont réduits de 25,0 dB à 132 dB, de 32,3 dB à 150 dB et de 37 dB à 168 dB. Le mode de fonctionnement du bouchon d'oreille peut être réglé pendant son utilisation en ouvrant ou en fermant le capuchon d'extrémité, qui est visible de l'extérieur. Protecteurs auditifs réutilisables. Voir le mode d'emploi. **Attention!** Le non-respect de ces instructions peut nuire considérablement à l'efficacité de la protection. Le retrait brusque du conduit auditif peut endommager le tympan. Portez-les en permanence dans les environnements bruyants. Retirez le cordon de connexion s'il risque de se coincer ou de s'accrocher pendant l'utilisation. Ne retirez pas les bouchons d'oreille en tirant sur le cordon. **1.Mode d'emploi :** insérez et maintenez les bouchons d'oreille conformément au mode d'emploi. Vérifiez qu'ils sont bien ajustés conformément au mode d'emploi. **Nettoyage, désinfection et durée de vie** • Les bouchons d'oreille doivent être vérifiés régulièrement afin de s'assurer qu'ils sont propres et en bon état. • Nettoyez-les à l'eau savonneuse douce, à l'eau chaude ou avec une solution désinfectante douce. • Après le nettoyage/la désinfection, laissez les bouchons d'oreille sécher complètement à température ambiante. Le canal à l'intérieur du bouchon d'oreille doit être exempt de cérumen ou de saleté. Tenez le bouchon d'oreille ouvert près de votre œil et vers une source de lumière. Si aucune lumière n'est visible à travers le canal, nettoyez à nouveau le bouchon ou remplacez-le. **Stockage :** conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit propre et sec. **Durée de vie maximale :** tant que le produit reste visuellement et hygiéniquement irréprochable.

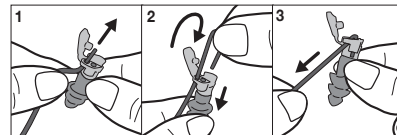
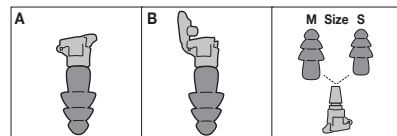
2. Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, il convient de s'adresser au fabricant.

IT – Istruzioni per l'uso Protezioni per l'udito contro i rumori nocivi. Due modalità operative, vedi fig.: **A** Tappo chiuso SNR = 28 dB **B** Tappo aperto SNR = 15 dB **Attenzione:** l'attenuazione minima non è soddisfatta – in posizione aperta, questo dispositivo non è considerato un DPI per l'udito conforme alla norma EN 352-2. In posizione aperta, i segnali di avvertimento, la voce e altri suoni sono attenuati in misura minore. Inoltre, secondo la norma ANSI S12.42-2010, il rumore impulsivo, ad esempio uno sparo, viene ridotto di 25,0 dB a 132 dB, di 32,3 dB a 150 dB e di 37 dB a 168 dB. La modalità di funzionamento dell'inserto auricolare può essere regolata mentre lo si indossa aprendo o chiudendo il tappo terminale, visibile dall'esterno. Otoprotettori riutilizzabili. Vedasi le istruzioni per l'uso. **Attenzione!** La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere significativamente le prestazioni protettive. La rimozione improvvisa dal condotto uditivo può danneggiare il timpano. Indossare costantemente in ambienti rumorosi. Rimuovere il cordino di collegamento se sussiste il rischio che possa impigliarsi o agganciarsi durante l'uso. Non rimuovere gli inserti tirando il cordino. **1. Istruzioni per l'uso:** inserire e mantenere gli auricolari in posizione secondo le istruzioni per l'uso. Verificare il corretto posizionamento secondo le istruzioni per l'uso. **Pulizia, disinfezione e durata** • I tappi auricolari devono essere controllati regolarmente per verificarne lo stato di manutenzione e pulizia. • Pulire con acqua e sapone neutro, acqua calda o una soluzione disinfettante delicata. • Dopo la pulizia/disinfezione, lasciare asciugare completamente gli inserti auricolari a temperatura ambiente. Il canale all'interno del tappo auricolare deve essere libero da cerume o sporco. Tenere l'inserto aperto vicino all'occhio e rivolto verso una fonte di luce. Se non si vede la luce attraverso il canale, pulirlo nuovamente o sostituirlo. **Conservazione:** utilizzare la confezione originale e tenerla in un luogo pulito e asciutto. **Durata massima:** utilizzare fino a quando il prodotto non si modifica dal punto di vista visivo e/o igienico. **2.** Questo prodotto può deteriorarsi se entra in contatto con alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al

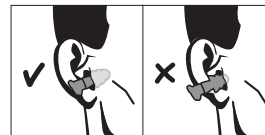
produttore.

NL – Gebruiksaanwijzing Oordoppen tegen schadelijk geluid. Twee gebruiksopties, zie afb.: **A** Gesloten dop SNR = 28 dB **B** Open dop SNR = 15 dB **Waarschuwing:** de minimale demping wordt niet gehaald – in open stand wordt dit product niet beschouwd als gehoorbescherming volgens EN 352-2. In de open stand worden waarschuwingssignalen, spraak en andere geluiden in mindere mate gedempt. Bovendien wordt volgens ANSI S12.42-2010 impulsgeluid, bijvoorbeeld een geweer-schot, verminderd met 25,0 dB bij 132 dB, met 32,3 dB bij 150 dB en met 37 dB bij 168 dB. De werking van de oordop kan tijdens het dragen worden aangepast door de einddop, die van buitenaf zichtbaar is, te openen of te sluiten. Herbruikbare oordoppen. Zie gebruiksaanwijzing. **Waarschuwing!** Het niet opvolgen van deze instructies kan de beschermende werking aanzienlijk verminderen. Plotselinge verwijdering uit de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen. Draag de oordoppen continu in lawaaierige omgevingen. Verwijder het verbindingskoord indien het risico bestaat dat het tijdens het gebruik ergens achter blijft haken of verstrikt raakt. Verwijder de oordoppen niet door aan het koordje te trekken. **1. Instructies voor gebruik:** Plaats en onderhoud de oordoppen volgens de gebruiksaanwijzing. Controleer of ze goed passen volgens de gebruiksaanwijzing. **Reiniging, desinfectie en levensduur** • Oordoppen moeten regelmatig worden gecontroleerd op onderhouds- en reinigingsvereisten. • Reinig met mild zeepwater, warm water of een milde desinfecterende oplossing. • Laat de oordoppen na reiniging/desinfectie volledig drogen bij kamertemperatuur. Het buisje in de oordop moet vrij zijn van oorsmeer of vuil. Houd de open oordop dicht bij uw oog en richt deze naar een lichtbron. Als er geen licht door het buisje zichtbaar is, reinig de oordop dan opnieuw of vervang deze. **Bewaren:** in originele verpakking op een schone, droge plaats. **Maximale levensduur:** zolang het product visueel en hygiënisch onberispelijk blijft. **2.** Dit product kan aangetast worden door bepaalde chemische stoffen. Nadere informatie dient te worden ingewonnen bij de fabrikant. **m_i (dB) EN** mean value **DE** Mittelwert **ES** valor medio **FR** valeur moyenne **IT** Valore medio **NL** gemiddelde waarde **s_i (dB) EN** standard deviation **DE** Standardabweichung

ES desviación típica **FR** écart-type **IT** Deviazione standard **NL** standaardafwijking **APV_i (dB) EN** assumed protection value **DE** angenommene Schutzwirkung **ES** Valor supuesto de protección **FR** valeur de protection supposée **IT** Valore di protezione presunto **NL** veronderstelde beschermingswaarde



Attaching Cord



EN352-2:2020+A1:2024
PPE (EU) Regulation 2016/425

EU type certification (Modul B):

AUVA (Nr.0511), stp@auva.at, Vienna Twin Towers, Wienerbergstraße 11, 1100 Wien, Austria

Conformity assessment (Modul D):

IFA (0121), Alte Heerstr. 111, 53757 St. Augustin, Germany

Declaration of Conformity for these products can be found at:

www.moldex-europe.com/conformity

Impuls Plugs 6460/6463 Cap closed (A)				Impuls Plugs 6460/6463 Cap open (B)*			
Freq. (Hz)	m _i (dB)	s _i (dB)	APV _i (dB)	m _i (dB)	s _i (dB)	APV _i (dB)	
125	29.0	3.3	25.7	7.1	3.8	3.3	
250	28.7	2.7	26.0	7.9	4.1	3.7	
500	29.2	2.5	26.7	12.1	4.1	8.0	
1000	29.3	2.7	26.6	19.0	4.4	14.5	
2000	32.1	3.0	29.1	24.1	4.3	19.8	
4000	28.3	2.8	25.4	25.5	3.5	22.0	
8000	27.4	3.2	24.2	23.4	3.9	19.5	
SNR ₀ 29.6				SNR ₀ 18.1			
H _m 28.8 M _m 29.1 L _m 28.8				H _m 22.6 M _m 15.4 L _m 10.5			
SNR ₁ 1.8				SNR ₁ 3.1			
H ₁ 2.1 M ₁ 2.0 L ₁ 1.6				H ₁ 3.2 M ₁ 3.4 L ₁ 3.5			
SNR 28				SNR 15			
H 27 M 27 L 27				H 19 M 12 L 7			

*Cap open (B): no hearing protector according to EU regulation 2016/425 PPE, minimum requirements of EN352 not fulfilled

Impulse Peak Insertion Loss (IPIL) – ANSI S12.42-2010 performed on Moldex Battleplugs / Test ID Q3229A

Impuls Plugs 6460/6463	IPIL in dB
132 dB Overall Average PIL	25.0
150 dB Overall Average PIL	32.3
168 dB Overall Average PIL	37.0

Head Office (DE):
Moldex/Metric AG & Co. KG
Tübinger Straße 50
72141 Walldorfhäslach
Tel. +49 7127 8101-02
www.moldex-europe.com

ES Pol. Ind. Molí dels Frares
Carrer C, no. 30
08620 Sant Vicenç dels Horts
FR Espace Aquilon-Bat. A
19A Avenue des Langories
26000 Valence

IT Via C. Porta, 69
20831 Seregno (MB)
NL Ebweg 1A
2991 LS Barendrecht
SE Kapplöpningsgatan 14
25230 Helsingborg
UK 9 Glaisdale Point
Bilborough
Nottingham NG8 4GP

MOLDEx